迴夢曲

金娣．卡麗 和很多我幾乎不認識的，我們和大江 起到河邊去，等她洗乾淨，就替她穿上我已結婚時所穿的那件紅色的大褂，大褂很寬，使她顯得比原來大了許多，不像 個小孩，她是那麼年輕，我簡直不相信她今天就要出嫁。

新姑爺到來了，還有他的父母，親戚，我的朋友和其他人，鼓手也來了，跟在外面等候着，琴師跟她一起，本來應該還有其他的樂師——豈市吹笛的，一個彈風琴的，但我們請不起，沙城不願意做超出我們能力外的事，不負債，他堅持，但我對大江毫無吝惜，買了要她嫁得光榮，我也從師出生的那日起就省吃儉用了，現在我將一個月一個月儲存起來的東西都拿出來——米，在瓜 酥油，椰子等等。

「我不曉得你有許多東西，」沙城驚異地說。

「要是早讓你知道，就不夠了，」我朝女人們要一霎眼說：「男人都像小孩，看見禍歷，一定會拿去的。

我並不等他回話，只聽見笑聲截住了他的反駁，就出去跟鼓手說話，阿眞，我的大兒子，正坐在鼓手旁邊，用三個手指小心地敲着鼓。

「屋裡有很多吃的東西，我向他說，「趁着還有剩下去吃點。

「我吃不下去，」他回答，「我整天都在吃，」

話雖管這麼說，他已經預備好了明天吃的東西，我看見他身邊有一大包食物鼓凸着，糖漿和奶油整塊都從布裏滲出來。

「跟你弟弟一塊兒玩去，」我拉阿眞出來說，打鼓的就要忙了。」

他跑開去，緊緊的捧着那包食物，婚禮開始，新郎新娘很有自在地并排挨坐着，大江僵僵硬硬的穿着那件大褂，頭髮上插着一朵紅花，臉色很蒼白，他們兩誰都不看誰，身邊圍着十四五個人，屋裡再也站不下，其餘的人都在外面孩子們檢來的棕樹葉上。

「眞是天生一對，」人人都說，「郎才女貌，再合適也沒有啦，」這話是實在的，八姑婆眉飛色舞的在客人之間週旋，是她撮合的這門親事，她做媒人的名聲更大，我們沒有一點看到未來的事的。

他們倆就這樣成了親，天暗的時候兩個年輕人抬來一乘轎子歇在門口，約這時新人坐，隨即要走，大江好像很害怕，她躊躇了一陣，不敢坐進轎子，

（廿五）

癌是否絕症？

（王家駿） 壹式陸

五、癌症能夠預防與治療嗎

它是一羣瘋狂的細胞，帶着幼稚而不可控制的精力，破壞整個組織，整個身体。

過去，在很久的過去，也許人們不知它是什麼東西，但已經千方百計設法控制它，不讓它過黃猖獗。到人們認出它的眞面目時，更加集中精力，找出克服、控制消滅它的方法——直到今日，人們仍未放棄向這方面努力。

爲了更好地瞭解這個問題，讓我們將眼光投到一九三一年的醫學落後時代當時，一位叫 Lumsden 的醫師，和他的同事從羊的抗癌血清裏，提出一種優球蛋白 Euglobin）來。據說，這種物質毀滅癌性細胞力很强，比原來的血清增大十倍。如果將這些物質注種到人身体中，身體將能起抗癌的免疫作用。但一直未見應用到人身上。

不久，他又作了一個有趣的實驗。在一組實驗裏，他使八十隻小鼠都發生癌症，然後將血清注射到癌性組織去。結果這些小鼠的癌性細胞，不但停止分裂，並且毀滅了。可惜，這實驗一直不敢用到人体上。

民國五十八年 片市魯別 洪門黨社聯合職員表

正主委 黃如祿 副主委 周松有
執委 伍文燦 關兆銘 馬明基 馬軒本
社長 馬軒本
書記 周炳坤 馬軒本
外交 譚錦銓 黃瑞祥
財政 司徒鑑銓 周纘乾
監察 李瑛 馬連
宣傳 鄭培裕 譚錦銓
樂善 黃瑞祥 鄭培裕
核數 馬軒本 譚銓
庶務 李瑛 馬連
評議 全體黨社員

民國五十八年 宛城民治黨職員表

主委 林洪昌 李普榮
書記 周瑞仕 蔡冠許
外交 黃秉才 陳袞賞
財政 陳袞賞 李普榮
監察 袁國偉 陳允拯
核數 袁秉鉅 周瑞仕
評議 全體黨員

那華斯高沙銀行

辦理眷屬來加的款項

辦理眷屬來加共享加拿大的生活，豈不是人人所欲想乎？其辦法如後，利用那華斯高沙銀行的（個人保證金計劃），以儲蓄眷屬來加旅費。第一步驟計劃，指定目標若干，儘領分五十期每月存款，達至尾期可得回全部款項兼現歇紅利，由開始便例如人壽保險而不須檢驗體魄，且無例外費用。那華斯高沙銀行，（個人保證金計劃）乃是穩固且無憂慮的辦法，以保證人生最重要的事務。

那華斯高沙銀行的個人保證金計劃，乃本行的七十多項服務之一。

(PSP-1-68)

Scotia BANK
THE BANK OF NOVA SCOTIA

雅慈油漆裝修公司

住家電話 八七六·式六式八 午間電話 式五四·壹四式三轉
房屋店舖油漆裝修，大小間格工程，司令執當，地台階磚，裝花紙，修理水漏當批，瓦面升稿，經驗豐富，價格中平。地址十壹街西叁叁六號

溫哥華 中和行公司
Chung Wo Hong Co.
Phone: 685-9612
237 Powell St., Vancouver 4, B. C.

香港 高陞老餅家
中秋月餅
雙黃蓮蓉月 蛋黃蓮蓉月
三黃雙蓉月 玫瑰豆沙月
美麗豬仔籠餅

廣萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B. C. PHONE MU 3-3032

新到
冬瓜仔 紅芽芋仔
鮮蓮藕 唐山生羌
鮮馬蹄 芒菓軟糖
白兎糖 天府花生
嘩嗡丸 李錦記咸蝦
白瓜子 胎盤糖衣片
黑瓜子 高陞猪仔籠餅

每逢星期式猪肉、牛肉、大減價，歡迎光顧。

你的公債券 應被焚燬嗎？

你的大廈可有眞實的火災盜賊保險嗎？最穩固地方莫如將你所有之貴重物如公債票燕梳紙及屋契等放在滿地可銀行之保險箱每週所費不過十仙至其他貴重物品亦可存貯，所需極之廉平，請即與本行接洽，切勿遲延，以免悔恨。

BANK OF MONTREAL
Canada's First Bank
PENDER & COLUMBIA STS. BRANCH
經理 馬國材
由壹八壹七年爲加國各界人士服務

片打實業公司

勝租收代 揭按屋房 賣買業實 險保種各 理代號本
Pender Realty & Insurance
— Agencies Ltd. —
156 E. PENDER ST., MU 2-1851
Vancouver, B. C.
李華英 325-3405 梁一强 FA 5-1844 黃國強 277-5841
梁繼武 325-3757

梁春廣 266-8702

商業樓宇 各種燕梳 新舊房屋 大小柏文

▲喜士定東街紅毛坭磚一連四間舖面十五年新平賣三萬四千元（梁繼武）
▲喜士定街東三百號舖面兩間取價三萬壹千五百元（梁繼武）
▲屋列治四年新屋名貴大方士商有浴室及睡房取價四萬七千五百元（黃國強）
▲喜士定近乃磨街西人舖主西餐館裝璃瑯瑰有燒酒會者加賣唐餐牛尊更好全價一萬三千二百元（梁岳雄）
▲喜士定東街尾近非沙大學兩年新屋街角屋位置三個睡房兩個坐廊同在穿層大屋取價三萬四千九百元（梁春廣）
▲北雲哥華菓舖每月生意壹萬七千七百元無競爭好架樓店主要休息平賣式萬三千元（梁繼武）
▲西區街角式十八呎鋼根三合土栢文樓每年入息三萬四千元取價三十萬（梁一强）
▲近大學頓巴區五年新平開舖面二十組一個睡房栢文街角位置年租叁萬九千式百元取價式十七萬五千元（梁一强）
▲商業區地段敍于二十二街東式千九百呎東南街角地闊一百七十尺全價六萬六千元（梁春廣）
▲魯拔街夾廿九街街角四間舖面四組辦公室兩層樓六年新全價七萬元（梁岳雄）
▲太平代理人壽火險勞屋汽車盜竊等各項保險價錢公道保障安全（梁繼武）
公證人 梁繼武

四海茶室
Shui Hsui Cafe
253 Keefer St.,
Vancouver, B. C.
電話：六八一·三七一二
星期美點 羊城味消
經濟時菜 猶太價錢
營業時間：每天至下午八時

美寶

女界美容院
喜士定街東九號 上樓五一四六·三八六六 電話
工夫老手 髮型最新 電話預約 保證滿意

專上門修理 雪櫃 洗衣機 乾衣機 電爐 具政府牌照
優待僑胞收費特廉
馬君寰 電三式七式八六七 或三式五〇五式七

684-3743 684-4822
桃園
HO INN CHOP SUEY
79 PENDER ST. E.
VANCOUVER 4, B. C.
廚師上等 興味烹飪
地道廣東 招呼妥當
大餐小酌 隨時恭命
僑胞光顧 格外歡迎

暗市黨殯儀館
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave., Vancouver, B. C.
本店創設四十餘年經驗豐富 價錢克己服務
周到遠近聞名 華友光顧極表歡迎如有接洽請問李榮
特聘華人經理李顯榮
本館電話 254-2821 李榮住宅 255-3814

袁日光
K. Y. DESIGN
1414 W. 70th AVE.,
Phone: 263-4656
裝修旅店 殯館房屋
改造華麗 設計佈置
免費估價 屋宇圖則
大小工程 取價公平
僑胞光顧 一律懽迎

A & B HOME REPAIRS
Phone 879-9080
緊急修理水嚨廿四小時隨時應命
兼修理天面、屋簷水溝、圍墻、修理門廊，三合土工程，工作精良，價錢克己。

林普安接運貨物行李

代辦往碼頭寄貨，取貨手續，價錢相宜
電話：874-7072

李偉運輸公司

專運送兼辦理香港移民出入口行裡
日間電話：684-2141
住宅電話：254-3062

僑益書局

片打街東二七六號
276 E. PENDER ST., VANCOUVER, B. C.
電話：六八八·五九壹式
雜誌畫報 壹律特價
長期購戶 另有優待
圖書租賃 歡迎參觀
歡迎外埠 僑胞來信
詢問辦法

KING'S BARBER SHOP
Books - Novelties
9668 Jasper Avenue Phone 424-7576
Edmonton, Alberta, Canada
黃智理髮室
本號最近辦到大批手工藝品，送禮佳品，電吹風筒，以及各種汽車唱帶，家庭唱帶，中國唱片，目錄印備函取必寄價錢最平，買十送一，門市郵購，一律歡迎。港製電風筒十一元，租國唱片十式寸三元式角，香港唱片十二寸四元五角，台灣唱片十二寸二元五角。本號爲台灣麗歌唱片在加國總代理，同業批發格外歡迎。

城點

翡翠樓
JADE PALACE
252 E. PENDER ST.,
Tel. 684-3525
香港名師 特別小菜
南北美點 僑胞服務
享口福 打牙祭